

## Le service *Words & Phrases* (termes et locutions) ajouté à LawSource

Nous avons le plaisir d'annoncer une importante amélioration au service **LawSource** qui permettra aux utilisateurs de trouver les interprétations judiciaires de termes et de locutions.

L'ouvrage *Words & Phrases Judicially Defined in Canadian Courts and Tribunals* (termes et locutions définis par les tribunaux canadiens), une collection de plusieurs volumes publiée en format papier depuis 1993, est le dernier élément du *Canadian Abridgment* à être ajouté à WestlaweCARSWELL. Il réunit les interprétations judiciaires de termes de common law et de termes définis dans la loi, et ce, de 1800 à aujourd'hui. Le service comprend environ 70 000 interprétations des tribunaux canadiens de 30 000 termes, ce qui en fait de loin le plus grand service en son genre offert au Canada sous une forme ou une autre. Le **Words & Phrases** sera compris dans un abonnement à **LawSource**. Les utilisateurs qui ne sont pas abonnés à **LawSource** pourront y accéder selon un mode payable à l'affichage.

### Utiliser le service *Words & Phrases* (termes et locutions) :

Toutes les interprétations d'un terme ou d'une locution apparaissent dans un seul document, ce qui vous permet de consulter plusieurs interprétations en même temps. (Des liens de renvois apparaissent dans la liste des résultats et dans chaque document afin que vous puissiez accéder aux documents reliés.)

Dans le *Words & Phrases*, les interprétations sont répertoriées selon le territoire ou la province. Pour chaque interprétation, les renseignements suivants sont compris : l'extrait pertinent de la décision, le domaine, le nom des parties, la référence, l'instance ainsi que le ou les décideurs :

The screenshot displays the Westlaw CARSWELL search results page for the term 'LIBELLOUS'. The interface includes a top navigation bar with 'Result List' and 'Related Info' tabs. On the right, there are utility icons for 'QUICK PRINT', 'PRINT', 'EMAIL', 'DOWNLOAD', and 'OTHER'. The main content area shows the search results for 'LIBELLOUS' (Approx. 1 page) with a copyright notice for CARSWELL. The results are organized by province:

- LIBELLOUS**: See also [LIBEL](#).
- British Columbia**:
  - I do not think that it is libellous to say of a man, at least, if it be true, that the author of the alleged libel holds from him an assignment of book debts.
  - Torts**
  - Barclay Construction Corp. v. Bank of Montreal* (1988), [40 B.L.R. 150, 1988 CarswellBC 262, \[1988\] 6 W.W.R. 707, 28 B.C.L.R. \(2d\) 376](#) (B.C. S.C.) at para. 41 Southin J.
- Ontario**:
  - Whether the statement complained of is libellous depends ... whether the jury are of the opinion that it would tend in the minds of ordinary people to bring the plaintiff into contempt, etc., or to injure his character or business.
  - Torts**
  - Journal Printing Co. v. Maclean* (1896), [23 O.A.R. 324 at 335](#) (Ont. C.A.) Osler J.A.

The left sidebar contains a 'Result List' with '1 Doc' and options for 'Full Screen List', 'Edit Search', 'Locate in Result', and 'Result Options'. A 'SELECT TO PRINT, EMAIL, ETC.' section shows a checkbox for '1. W&P 17804' with the subject 'Words & Phrases; LIBELLOUS; Subject(s): Torts' and a link to 'See also LIBEL'. A 'Clear all' link is also present.



Entrez vos termes recherchés dans l'un ou plusieurs des champs de recherche indiqués ci-dessous. Vous pouvez aussi utiliser des opérateurs entre les termes de votre requête :

**Terme/locution** : c'est le champ de recherche principal pour les documents du service Termes et locutions. Si vous souhaitez trouver les interprétations d'un terme ou d'une locution en particulier, ou encore, les interprétations d'une locution qui comprend des termes en particulier, entrez ces termes dans le champ de recherche. Si vous entrez plus d'un mot, vous obtiendrez les documents qui comprennent tous ces mots. Lorsque vous désirez trouver une locution exacte, mettez les guillemets, par exemple, « general charitable intention ».

**Parties** : cherchez une partie ou la totalité du nom des parties d'une décision dans laquelle un terme ou une locution en particulier ont été interprétés, par exemple, Bobier Clay.

**Référence** : cherchez une partie ou la totalité de la référence d'une décision dans laquelle un terme ou une locution en particulier ont été interprétés. N.B. Plusieurs références sont souvent associées à un terme ou une locution en particulier. Par conséquent, il est préférable d'ajouter des guillemets, par exemple, « 1964 carswellsask 26 ».

Sujet principal du *Canadian Abridgment* : cherchez uniquement des documents qui comprennent des interprétations dans un domaine en particulier. (Nous avons fait la concordance des termes reliés à ce champ avec les sujets principaux compris dans la troisième édition du *Canadian Abridgment*, par exemple, *Torts*.)

**Décideur** : cherchez uniquement des documents qui comprennent les interprétations d'un décideur en particulier, par exemple, Sopinka.

Recherche dans tout le document : cherchez des documents dans l'ouvrage intégral des termes et locutions. (Si vous souhaitez trouver les interprétations d'un terme ou d'une locution en particulier, ou encore, les interprétations d'une locution qui comprend des termes en particulier, utilisez le champ Terme/locution (voir ci-dessus) plutôt que le présent champ, et ce, pour vous éviter d'obtenir un grand nombre de documents non pertinents.

**Limiter les résultats** : Territoires, C.S.C. et C.P. et Années : vous pouvez limiter votre recherche aux documents qui comprennent des interprétations provenant d'un territoire en particulier. À noter : si vous limitez votre recherche, par exemple, à l'Alberta, vous obtiendrez des documents comprenant au moins une interprétation provenant d'une décision des tribunaux de cette province. Vous pouvez aussi limiter votre recherche selon l'année. À noter : si vous limitez votre recherche, par exemple, aux trois dernières années, vous obtiendrez des documents comprenant au moins une interprétation effectuée au cours des trois dernières années.

**Définitions dans la législation** : avec cet écran, vous pouvez trouver des interprétations judiciaires seulement. Pour trouver la définition d'un terme dans la législation canadienne, cliquez sur le lien vous permettant d'accéder à l'écran de recherche Législation, puis entrez votre terme recherché dans le champ Terme défini.

Cliquez sur le bouton **GO** qui se trouve à côté du champ Terme/locution.

Les termes et locutions interprétés dans une décision apparaissent dans les références citant de KeyCiteCanada reliées à cette décision. En cliquant sur l'un des documents se trouvant dans la section **Words & Phrases**, vous pouvez trouver les interprétations de ces termes et locutions dans d'autres décisions :

**Result List**  
1 Doc

[Full Screen List](#)

Find citation:  [Go](#)

**H** Direct history available KeyCiteCanada

[Full History](#)  
[Direct History \(Graphical View\)](#)

**C**iting References  
[Monitor With KeyCite Alert](#)

---

[Full-Text Document](#)

---

[Authorities](#)

---

[Abridgment Digests](#)

QUICK PRINT PRINT EMAIL DOWNLOAD OTHER

**KeyCiteCanada**

**H** [France \(Republic\) v. DeHavilland Aircraft of Canada Ltd.](#)  
1991 CarswellOnt 366  
Ontario Court of Appeal, 1991

Referred to in

**H** [24](#) Daimlerchrysler Corp. v Liberty Motor Co., 2007 CarswellOnt 6873, 54 C.P.C. (6th) 318 (Ont. S.C.J. [Commercial] Aug 30, 2007)

**P** [25](#) Presbyterian Church of Sudan v Taylor, 256 D.L.R. (4th) 750, 2005 CarswellOnt 3331, [2005] O.J. No. 3212, 14 C.P.C. (6th) 163 (Ont. S.C.J. Jul 29, 2005)

**C** [26](#) CSI Wireless LLC v Harris Canada Inc., 342 A.R. 57, 2003 CarswellAlta 1068, 2003 ABQB 610, [2003] A.W.L.D. 397, 38 C.P.C. (5th) 321, 31 Alta. L.R. (4th) 266 (Alta. Q.B. Jul 14, 2003)

**C** [27](#) Four Seasons Hotels Ltd. v Legacy Hotels Real Estate Investment Trust, 2003 CarswellOnt 1188, 36 C.P.C. (5th) 138, [2003] O.J. No. 1341, [2003] O.T.C. 272 (Ont. S.C.J. Apr 04, 2003)

**C** [28](#) United Kingdom v. Hrynuk, 135 D.L.R. (4th) 693, 107 C.C.C. (3d) 104, 1996 CarswellOnt 1986, 4 O.T.C. 268 (Ont. Gen. Div. May 28, 1996)

**Words & Phrases (Canada)**

[29](#) COURT OF COMPETENT JURISDICTION; **Subject(s):** Administrative law; Bankruptcy and insolvency; Business associations; Civil practice and procedure; Constitutional law; Criminal law; Human rights; Immigration and citizenship; Judges and courts; Labour and employment law; Tax

[30](#) CANADIAN SOVEREIGNTY; **Subject(s):** Civil practice and procedure; Conflict of laws; Evidence

[31](#) COURT OR TRIBUNAL OF COMPETENT JURISDICTION; **Subject(s):** Administrative law; Evidence; Judges and courts

[32](#) CRIMINAL MATTER; **Subject(s):** Civil practice and procedure; Criminal law; Evidence

**Secondary Sources (Canada)**

[33](#) Cournoyer et Ouimet Code criminel annoteJurisprud LPC 46, JURISPRUDENCE

[34](#) Crankshaw's Criminal Code of Canada CEA 46sect1, CEA 46s 1 Assistance to other courts

[35](#) Dimock: Intellectual Property Disputes: Resolutions and Remedies 10, Litigation Process

Limit KeyCite Display